



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



13900/07 (Presse 236)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2823. samling i Rådet

Almindelige anliggender og eksterne forbindelser

Almindelige anliggender

Luxembourg, den 15. oktober 2007

Formand

Luís AMADO

Portugals Ministro de Estado, udenrigsminister

* 2824. samling vedrørende eksterne forbindelser er omhandlet i en separat pressemeddelelse (13720/07)

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

13900/07 (Presse 236)

Vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet nåede til enighed om en strategi for "**aid for trade**", som skal sætte udviklingslandene, navnlig de mindst udviklede, i stand til bedre at tilpasse sig verdenshandelssystemet og anvende handel mere effektivt til fattigdomsudryddelse. Fra 2010 vil der hvert år være 2 mia. EUR til rådighed, hvoraf den ene halvdel vil komme fra Det Europæiske Fællesskabs budget og den anden halvdel fra medlemsstaterne.*

*Det godkendte en retlig ramme for **betalingstjenester**, der skal nedbringe prisen på betalinger i EU. Rammen supplerer et initiativ, hvorved betalingsindustrien indfører et fælles eurobetalingsområde med henblik på at muliggøre frie pengebevægelser uanset den geografiske beliggenhed.*

*Rådet godkendte også udkast til ændringer til direktivet om "**fjernsyn** uden grænser".*

Rådet vedtog en forordning om videreførelse i et år af den gældende antidumpingtold på importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole ("CFL-i") med oprindelse i Kina og på importen af den samme vare fra Pakistan, Filippinerne og Vietnam (13040/1/07).

*Rådet godkendte **EU's niende årsberetning om menneskerettigheder**, der omfatter perioden fra juli 2006 til juni 2007.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

EU'S KATASTROFEBEREDSKAB.....	7
MØDER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING.....	8

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

EKSTERNE FORBINDELSER

— EU's årsberetning om menneskerettigheder	9
— Euromed-møde.....	9
— Forbindelserne med Stillehavsoernes Forum	9
— Forbindelserne med Moldova - Samarbejdsudvalget.....	10

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

— Aid for trade.....	10
— FN's Konference om Handel og Udvikling	11

HANDELSPOLITIK

— Antidumping - lysstofrør fra Kina, Pakistan, Filippinerne og Vietnam	11
--	----

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

— Drøftelserne i andre rådssammensætninger	12
--	----

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

— Kompetence på det civil- og handelsretlige område.....	12
— Europol - Analysedatabaser	13

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

FINANSIELLE TJENESTER

- Betalingstjenester i EU 13

TOLDUNIONEN

- EU-toldkodeks 14

KULTUR

- Tv-spredningsvirksomhed..... 15

TRANSPORT

- Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur 15

SKRIFTLIG PROCEDURE

- Indvandring - tilbagetagelsesaftale med Moldova 16

BESKIKKELSER

- Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg..... 16

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Karel DE GUCHT

Udenrigsminister

Bulgarien:

Ivailo KALFIN

Vicepremierminister og udenrigsminister

Den Tjekkiske Republik:

Aleksandr VONDRA

Vicepremierminister med ansvar for Europaspørgsmål

Karel SCHWARZENBERG

Udenrigsminister

Danmark:

Per Stig MØLLER

Udenrigsminister

Tyskland:

Frank-Walter STEINMEIER

Forbundsudenrigsminister

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Irland:

Dermot AHERN

Udenrigsminister

Grækenland:

Dora BAKOYANNI

Udenrigsminister

Ioannis VALINAKIS

Statssekretær for udenrigsspørgsmål

Spanien:

Miguel Ángel MORATINOS

Udenrigs- og samarbejdsminister

Frankrig:

Bernard KOUCHNER

Udenrigs- og Europaminister

Jean-Pierre JOUYET

Statssekretær

Italien:

Massimo D'ALEMA

Vicepremierminister, udenrigsminister

l

Cypern:

Erato KAZAKOU-MARCOULLIS

Udenrigsminister

Letland:

Artis PABRIKS

Udenrigsminister

Litauen:

Petras VAITIEKŪNAS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Jean ASSELBORN

Vicepremierminister samt udenrigs- og indvandringsminister

Ungarn:

Kinga GÖNCZ

Udenrigsminister

Malta:

Richard CACHIA CARUANA

Fast repræsentant

Nederlandene:

Maxime VERHAGEN

Udenrigsminister

Frans TIMMERMANS

Europaminister

Østrig:

Ursula PLASSNIK

Forbundsminister for europæiske og internationale spørgsmål

Polen:

Anna Elżbieta FOTYGA

Udenrigsminister

Portugal:

Luís AMADO
Manuel LOBO ANTUNES

Ministro de Estado, udenrigsminister
Attacheret statssekretær for Europaspørgsmål

Rumænien:

Adrian CIOROIANU

Udenrigsminister

Slovenien:

Dimitrij RUPEL

Udenrigsminister

Slovakiet:

Ján KUBIŠ

Udenrigsminister

Finland:

Ilkka KANERVA
Astrid THORS

Udenrigsminister
Migrations- og Europaminister

Sverige:

Carl BILDT
Cecilia MALMSTRÖM

Udenrigsminister
Europaminister

Det Forenede Kongerige:

David MILIBAND
Jim MURPHY

Minister for udenrigs- og Commonwealth-spørgsmål
Viceminister for Europaspørgsmål

Kommissionen:

Margot WALLSTRÖM

Næstformand

Generalsekretariatet for Rådet:

Javier SOLANA

Generalsekretær/højtstående repræsentant for FUSP

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**EU'S KATASTROFEBEREDSKAB**

Rådet blev af den græske delegation briefet om sommerens alvorlige brande i Grækenland.

Under hensyn til de seneste ødelæggelser i nogle af medlemsstaterne og i erkendelse af, at det er nødvendigt, at Den Europæiske Union effektivt og i tide kan reagere på kriser og katastrofesituationer som følge af naturkatastrofer, opfordrede Rådet Kommissionen til at fortsætte med at undersøge spørgsmålet og fremsætte relevante forslag inden Rådets samling den 10. december.

Rådets relevante organer vil derefter arbejde videre med spørgsmålet.

MØDER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING

I tilknytning til Rådets samling deltog medlemsstaternes repræsentanter i et møde under regeringskonferencen, der behandlede et udkast til reformtraktat om ændring af EU-traktaterne, med henblik på et uformelt møde mellem stats- og regeringscheferne den 18.-19. oktober i Lissabon, hvor det forventes, at der opnås enighed om teksten.

Regeringskonferencen gennemføres under ansvar af stats- og regeringscheferne bistået af udenrigsministrene, jf. mandatet fra Det Europæiske Råds møde i juni (11218/07). Målet er at undertegne reformtraktaten i december for at give medlemsstaterne tilstrækkelig tid til at ratificere traktaten, før der afholdes valg til Europa-Parlamentet i juni 2009.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**EKSTERNE FORBINDELSER****EU's årsberetning om menneskerettigheder**

Rådet godkendte EU's niende årsberetning om menneskerettigheder, der dækker perioden fra juli 2006 til juni 2007.

Beretningen omhandler EU's menneskerettighedsrelaterede aktiviteter over for tredjelande, indsatsen på multilateralt plan samt vigtige temabaserede spørgsmål. I lighed med tidligere år sætter den også fokus på forskellige menneskerettighedsspørgsmål inden for EU.

Beretningen vil være tilgængelig på Rådets websted:

[EU Annual Reports on Human Rights](#)

Euromed-møde

Rådet godkendte EU-retningslinjerne med henblik på 9. Euro-Middelhavs-udenrigsministtermøde, der skal afholdes den 5.-6. november 2007 i Lissabon.

Teksten vil blive sendt til Middelhavspartnerlandene og vil blive endeligt udformet efter forhandlingerne.

Forbindelserne med Stillehavsoernes Forum

Rådet noterede sig forberedelserne til en styrket politisk dialog med Stillehavsoernes Forum. Der vil blive ført forhandlinger om ordninger, og disse vil blive endeligt udformet på et særligt rådgivende møde mellem EU og Stillehavsoernes Forum den 19. oktober i Tonga.

Mødet vil også drøfte spørgsmål om regional sikkerhed og god regeringsførelse i Stillehavsområdet, udviklings- og handelsspørgsmål samt bæredygtig udvikling; lignende spørgsmål vil formentlig indgå i fremtidige politiske dialogmøder.

Forbindelserne med Moldova - Samarbejdsudvalget

Rådet godkendte EU's holdning med henblik på 8. møde i Samarbejdsudvalget EU-Moldova den 25. oktober 2007 i Chisinau.

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

Aid for trade

Rådet vedtog en strategi for "*aid for trade*", som indeholder klare tal for den støtte, der potentielt er til rådighed, samt præcise datoer for, hvornår midlerne vil være til rådighed. Strategien tager sigte på at sætte alle udviklingslande, navnlig de mindst udviklede, i stand til bedre at tilpasse sig verdenshandelssystemet og anvende handel mere effektivt og bæredygtigt til fattigdomsudryddelse.

Strategien sætter EU i stand til at komme med et væsentligt input til WTO's forestående globale evaluering af Aid for Trade den 20.-21. november 2007 i Genève.

Fra 2010 vil der hvert år potentielt være 2 mia. EUR til rådighed: 50% af dette beløb vil komme fra Det Europæiske Fællesskabs budget, der forvaltes af Kommissionen, og 50% vil komme fra medlemsstaternes budgetter.

Rådets afgørelse kommer på et afgørende tidspunkt i forhandlingerne om økonomiske partnerskabsaftaler mellem EU og gruppen af AVS-stater og -regioner (Afrika, Vestindien, Stillehavet). Rådet vedtog, at omkring 50% af midlerne til Aid for Trade skal være forbeholdt AVS-landene: dette vil potentielt kunne betyde en årlig stigning i omegnen af 300-400 mio. EUR. Rådet vedtog, at disse midler skal være til rådighed til dækning af behov, som AVS-landene har prioriteret, og afspejle de afgørelser vedrørende politikker og programmering, der træffes på landeplan og på regionalt plan.

(Flere oplysninger findes i pressemeddelelse 13873/07).

FN's Konference om Handel og Udvikling

Rådet vedtog EU's centrale mål og prioriteter for 12. samling i De Forenede Nationers Konference om Handel og Udvikling (UNCTAD XII), der afholdes i Accra, Ghana, den 20.-25. april 2008.

De indledende forhandlinger starter senere denne måned i Genève.

HANDELSPOLITIK

Antidumping - lysstofrør fra Kina, Pakistan, Filippinerne og Vietnam

Rådet vedtog en forordning om videreførelse i et år af den gældende antidumpingtold på importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole ("CFL-i") med oprindelse i Kina og på importen af den samme vare fra Pakistan, Filippinerne og Vietnam (13040/1/07).

Med forordningen forlænges de antidumpingforanstaltninger på mellem 0 og 66,1%, der blev indført i 2001.

Formålet med foranstaltningerne er at begrænse uretfærdige konkurrencemæssige fordele som følge af dumpingimport til Fællesskabet ved at søge en samlet balance mellem interesserne hos forbrugere, producenter og forhandlere af energisparelamper, samtidig med at der tages hensyn til miljøfaktorer og energiforbrugsfaktorer.

Afgørelsen er en følge af en undersøgelse, som Kommissionen har gennemført i medfør af EU's antidumpingregler, og som konkluderede, at det er i Fællesskabets interesse at fortsætte foranstaltningerne i endnu en tilpasningsperiode på et år.

Antidumpingtolden finder kun anvendelse på lysstofrør, der fungerer ved vekselstrøm, herunder kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole, der fungerer ved både vekselstrøm og jævnstrøm.

Forordningen forlænger også de gældende antidumpingforanstaltninger på importen af CFL-i fra Pakistan, Filippinerne og Vietnam med henblik på at forhindre, at foranstaltningerne bliver omgået gennem disse lande.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

Drøftelserne i andre rådssammensætninger

Rådet noterede sig en rapport fra formandskabet om drøftelserne i andre rådssammensætninger (13575/07).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Kompetence på det civil- og handelsretlige område

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse på vegne af Fællesskabet af en konvention med Island, Norge, Schweiz og Danmark om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område, som skal afløse Lugano-konventionen fra 1988 (12247/07).

Lugano-konventionen udvidede anvendelsen af bestemmelserne i Bruxelles-konventionen af 1968 om samme emne til foruden medlemsstaterne også at omfatte tre EFTA-lande: Island, Norge og Schweiz.

For at sikre en tilsvarende udveksling af retsafgørelser mellem medlemsstaterne og de omhandlede EFTA-stater vil Lugano-konventionens regler blive afstemt med reglerne i forordning (EF) nr. 44/2001 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område, som afløste Brussels-konventionen.

Europol - Analysedatabaser

Rådet vedtog en afgørelse om ændring af Rådets retsakt af 3. november 1998 om vedtagelse af bestemmelser for Europol-analysedatabaser. (12850)

Gennemførelsesbestemmelserne til Europols analysedatabaser skulle revideres som følge af ændring af de bestemmelser i Europol-konventionen, der vedrører oprettelse af analysedatabaser og indsamling, behandling, anvendelse og sletning af personoplysninger indeholdt heri.

FINANSIELLE TJENESTER

Betalingstjenester i EU

Rådet vedtog et direktiv om fastsættelse af en retlig ramme for betalingstjenester, der skal forenkle og nedbringe prisen på betalinger i hele Den Europæiske Union (3613/07). Direktivet blev vedtaget i forbindelse med førstebehandlingen som led i den fælles beslutningsprocedure mellem Europa-Parlamentet og Rådet.

Direktivet, der ændrer direktiv 97/7/EF, 2000/12/EF og 2002/65/EF, åbner mulighed for:

- skabelse af øget konkurrence gennem åbning af markederne for alle relevante betalingstjenesteudbydere
- indførelse af harmoniserede markedsadgangsbetingelser for betalingstjenesteudbydere, der ikke er banker ("betalingsinstitutter"), med det formål at sikre ensartede vilkår og samtidig fremme innovation
- indførelse af et klart og enkelt sæt harmoniserede oplysningskrav for både udbydere og brugere for derved at øge gennemsigtigheden på markedet
- standardisering af rettigheder og forpligtelser for brugere og udbydere af betalingstjenester med stor vægt på et højt niveau af forbrugerbeskyttelse.

Formålet med forslaget er at supplere et initiativ, hvorved betalingsindustrien forpligter sig til inden 2010 at oprette et "fælles eurobetalingsområde" (SEPA), med integrerede betalingsinfrastrukturer og betalingsprodukter, som skal muliggøre frie pengebevægelser mellem brugerne, uanset hvor disse er beliggende.

Medlemsstaterne har frist til den 1. november 2009 til at iværksætte de bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme den nye ramme.

TOLDUNIONEN

EU-toldkodeks

Rådet vedtog en fælles holdning til et udkast til forordning, der skal modernisere Fællesskabets toldkodeks (11272/07 og 13322/07 ADD 1). Den fælles holdning, der følger efter den politiske enighed i Rådet den 25. juni, vil blive fremsendt til Europa-Parlamentet med henblik på andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure mellem Europa-Parlamentet og Rådet.

Udkastet til forordning skal erstatte Fællesskabets nuværende toldkodeks, der stammer fra 1992, så EU's toldsystem kan blive tilpasset ændringerne i den internationale handel.

Den fremtidige kodeks behandler spørgsmål affødt af kravene i forbindelse med et elektronisk miljø, forenklingen af regler samt ændringer i de opgaver, som toldmyndighederne udfører. Den tager sigte på at forenkle lovgivningen og de administrative procedurer.

(Flere oplysninger findes i pressemeddelelse 13871/07).

KULTUR**Tv-spredningsvirksomhed**

Rådet vedtog en fælles holdning til et udkast til direktiv om ændring af visse bestemmelser om udøvelse af tv-spredningsvirksomhed. Den fælles holdning vil blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure mellem Europa-Parlamentet og Rådet (10076/07).

(Flere oplysninger findes i pressemeddelelse 13953/07).

TRANSPORT**Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur**

Rådet vedtog en fælles holdning til et udkast til forordning om udvidelse af Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagents kompetenceområde (10537/07 + ADD 1). Teksten vil blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure mellem Europa-Parlamentet og Rådet.

Udkastet til forordning indfører nye ansvarsområder under agenturet, der blev oprettet i henhold til forordning (EF) nr. 1592/2002, som gav det certificerings- og regelfastsættelsesansvar med hensyn til luftdygtighed.

Rådets fælles holdning ændrer Kommissionens forslag med hensyn til især følgende spørgsmål: væsentlige krav til certificering, operationer og luftfartøjer fra tredjelande, vurderingsorganer; nye certificeringsopgaver til agenturet; regelfastsættelse og ledelse. Ændringerne skal sikre, at de nye ansvarsområder og opgaver, der er indeholdt i den nye forordning, varetages på en måde, der giver den højeste grad af sikkerhedstilsyn.

Kommissionens forslag var affattet som en ændringsforordning, og Rådet har affattet sin fælles holdning som en konsolideret tekst.

Den fælles holdning omfatter desuden nogle af Europa-Parlamentets førstebehandlingsændringer, som Rådet kan acceptere i fuldt omfang.

Formålet med udkastet til forordning er at ophæve direktiv 91/670/EØF, forordning (EF) nr. 1592/2002 og direktiv 2004/36/EF.

SKRIFTLIG PROCEDURE

Indvandring - tilbagetagelsesaftale med Moldova

Rådet vedtog den 10. oktober 2007 ved skriftlig procedure en afgørelse om undertegnelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Moldova om tilbagetagelse af personer, der er bosiddende uden tilladelse (12752/07), og besluttede at høre Europa-Parlamentet om forslaget til Rådets afgørelse om indgåelse af denne aftale.

BESKIKKELSER

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse af Gerfried GRUBER som medlem af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Hans KLETZMAYR for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 20. september 2010.
